



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

REPORTS.

ROMANIA, Vol. XLV (1918-1919).

Janvier 1918—Janvier 1919.

Ferdinand Lot. *Nouvelles études sur le cycle arthurien*. I. Une source de la Vita Merlini: Les Etymologiæ d'Isidore de Séville. II. La Vita Merlini source du Perceval de Robert de Boron. 22 pages. The mediæval writer did not use the classical authors directly, but through the mediation of the famous Spanish scholar. His work in its turn became the source of the late French prose romance.

Ernest Langlois. *Le traité de Gerson contre le Roman de la Rose*. 26 pages. This treatise is dated May 18, 1402, and it is one of fifteen documents bearing on the mediæval controversy over the celebrated romance. A Latin translation of this text is also extant and has been frequently published, the French original is printed here for the first time and three manuscripts have been used in establishing the text.

Arthur Långfors. *Jacques Bruyant et son poème la Voie de Povreté et de Richesse*. 35 pages. This rather mediocre imitation of the Roman de la Rose has been preserved to us in eleven manuscripts, one of which is now in the library of Mr. George C. Thomas of Philadelphia. This manuscript contains forty-six miniatures, and in 1909 it formed the basis of a privately printed book of great beauty.

C. Brunel. *Formes absolues et formes conjointes du pronom personnel dans l'ancien dialecte du Gévaudan*. 10 pages. The region here studied is in the Provençal territory of Southern France, and numerous charts have been consulted by the author.

Mélanges. G. Huet, *Les sources de la Manekine de Philippe de Beaumanoir*. A. Långfors, *Le dit de Dame Jouenne*, version inédite du fabliau du Pré tondu. J. Anglade, *Notice sur un manuscrit de Ugo d'Alvernia*. Giulio Bertoni, *Lettori di romanzi francesi nel quattrocento alla corte estense*.

Comptes rendus. A. Meillet, *Les langues dans l'Europe nouvelle* (Lucien Foulet). E. Tappolet, *Die alemannischen Lehnwörter in den Mundarten der französischen Schweiz* (Albert Dauzat). Kr. Nyrop, *Manuel phonétique du français parlé*, traduit et remanié par Emmanuel Philipot. 3^e éd. (Lucien Foulet). Le roman de Phlorios et Platzia Phlore, p. p. D. C. Hesseling (G. Huet). John Orr, *Les œuvres de Guiot de Provins*, poète lyrique et satirique (Arthur Långfors). F. C. Ostrander, *Li Romans dou Lis* (Arthur Långfors). Bertran de Marseille, *La Vie de sainte Enimie*, poème provençal du XIII^e siècle, éd. p. Clovis Brunel (A. Jeanroy).

Périodiques. Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen, CXXXII (1914), fasc. 3 et 4 (Arthur Långfors). Literaturblatt für Germanische und Romanische Philologie, XXXVII, 1916 (suite) (E. M.). Revue des Langues romanes, t. LVII (VI^e série, t. VII), 1914; t. LVIII (1915), fasc. 1-2, 3-4, 5-6 (A. Långfors). Romanic Review, I (1910), 1-4; II (1911), 1-4 (M. R.: La Romania est en retard pour rendre compte de cet intéressant recueil . . . Nous ferons effort pour regagner le temps perdu et pour assurer la régularité de ces comptes rendus . . .

Chronique. Irregularity of publication of the Romania was due to the war. Funeral of M. Paul Meyer, Sept. 11, 1917, with long list of commemorative articles. Death and biographical sketch of Emile Picot.

Collections et publications en cours. Bibliothèque de l'Ecole des Hautes Etudes (sciences historiques et philologiques), 212. Les aires morphologiques dans les parlers populaires du nord-ouest de l'Angoumois, par Adolphe Terracher; 1914, xiv + 452 pages.

Comptes rendus sommaires. 13 titles. The Gloria d'amor of Fra Rocaberti: A Catalan Vision-Poem of the 15th Century edited with introduction, notes and glossary by H. C. Heaton, Ph. D., assistant professor of Romance languages in the New York University. New York, Columbia University Press, 1916. Avril 1919.

J. Anglade. La rédaction rimée des Leys d'amors, ou les Flors del gay saber. 18 pages. The manuscript containing this disappeared during the Barcelona uprising of 1836, and it is only recently that it has been found again in a private library in Madrid. The entire poem comprises about 7500 lines, and it is only a few extracts of special interest that are here published for the first time.

Jean Haust. Etymologies françaises et wallonnes. 15 pages. The etymologies of six words and groups of words are here given, especial attention being paid to the group of words represented in French by Hure.

G. Huet. La légende de la Montagne d'Aimant dans le roman de Berinus, nouvelles recherches. 11 pages. The story in question is here traced back to India, and several German parallels in the Middle Ages are also cited.

Arthur Långfors. Dou vrai chiment d'amours, une nouvelle source de Venus la deesse d'amor. 15 pages. Critical edition of the text, preceded by a short introduction.

Lucien Foulet. Etudes de syntaxe française. I. Quelque. 30 pages. This article discusses the syntactical development of this common French word from the earliest times down to the present day.

Mélanges. Albert Dauzat, *Gaba et ses dérivés. Ernest Langlois, Manser. L. Clédat, "Ne garder l'eure." G. Bertoni, Una cobbola provenzale di un poeta italiano contro Carlo d'Angiò. A. Långfors, Une énigme dans le Liber fortunæ. A. Långfors, Simon, auteur de la Chronique de Floreffe. J. Druon, Anc. fr. Bémi.

Comptes rendus. Hugo Schuchardt, Die romanischen Lehnwörter im Berberischen (J. Jud). Max Niedermann, Essais d'étymologie et de critique verbale latines (J. Jud). Attilio Levi, Le palatali piemontesi (J. Jud). Maurice Grammont, Traité pratique de prononciation française (Lucien Foulet). Kr. Nyrop, Kongruens i Fransk (Lucien Foulet). Le Roman de la Rose, par Guillaume de Lorris et Jean de Meun, p. p. Ernest Langlois. T. 1^{er}: Introduction (Arthur Långfors).

Périodiques. Archivio storico sardo, tome XI (1915) (J. Jud). Giornale storico della letteratura italiana, t. LXV (1915, 1^{er} semestre), fasc. 193-4-5; t. LXVI (1915, 2^e semestre), fasc. 196-8; t. LXVII (1916, 1^{er} semestre), fasc. 199-201; t. LXVIII (1916, 2^e semestre), fasc. 202-4; t. LXIX (1917, 1^{er} semestre), fasc. 205-7; t. LXX (1917, 2^e semestre), fasc. 208-10 (A. J.). Literaturblatt für germanische und romanische Philologie, XXXVIII, 1917 (E. M.). Revista de filología española, t. I (1914), fasc. 2; I (1914), 3; I (1914), 4; t. II (1915), fasc. 1; II (1915), 2; II (1915), 3; II (1915), 4 (E. S.). The Romanic Review, III (1912), 1; III, 2-3; III, 4; IV (1913), 1; IV, 2; IV, 3; IV, 4 (M. R.).

Chronique. Obituary notices of Michel Bréal and Jean Druon. Publications annoncées. Collections et publications en cours.

Comptes rendus sommaires. 21 titles. Cornell University Library. Catalogue of the Petrarch Collection bequeathed by Willard Fiske compiled by Mary Fowler (M. R.: "publication méritoire"). Dantis Alagherii operum latinorum concordantiae, curante Societate Dantea quae est Cantabrigiae in Nova Anglia ediderunt Eduardus Kennard Rand et Ernestus Hatch Wilkins quos adjuvit Alanus Campbell White.

Juillet-Octobre 1919.

Ernest Langlois. Remarques sur les chansonniers français. I. A propos de Gautier de Dargies. II. Perrin d'Angicourt et R 1665. III. Les trouvères Sandrart Chertain et Jehan Léger. IV. Hue le Chatelain d'Arras et les chansons R 140 et R 308. V. La chanson R 1135. 30 pages. The author of this article discusses various questions of authorship, textual constitution and literary criticism.

A. Jeanroy et A. Långfors. Chansons inédites tirées du manuscrit français 24406 de la Bibliothèque nationale. 46

pages. This new series of unpublished texts comprises thirty-three numbers and includes all the *unica* still remaining in the manuscript in question. These texts are given in a critical edition, together with strophic schemes.

H. R. Lang. The Spanish Estribote, Estrambote and related poetic forms. 25 pages. Professor Lang here publishes a critical text of a number of short Spanish poems, with introduction and notes. He pays especial attention to the question of paragogic *e* in Spanish.

E. Philipon. Les destinées du phonème E + I dans les langues romanes. 52 pages. This very long article deals with a great number of etymological problems, which are frequently elusive because of numerous gaps in our lexicographical knowledge of the older Romance dialects.

G. Huet. Charlemagne et Basin et les contes populaires. 13 pages. The author here gives a synopsis of five similar folklore stories from Eastern Europe, and states that the anecdote of the king turned thief is widely spread in that region. He suggests two possible solutions of the question of the origin of these stories and their connection with the well-known Old French variant. In a note at the end he gives some data on a similar Italian story.

Mélanges. Ferdinand Lot, Nouveaux exemples d'Igoranda. Ferdinand Lot, Ortivineas. Ferdinand Lot, Pour la chronologie des modifications phonétiques. L. Havet, Sorus, adjectif de couleur. Lucien Foulet, Le tutoiement en ancien français. Eugénie Droz, Notice sur un manuscrit ignoré de la Bibliothèque nationale (Imprimés, vélin 2231; XV^e siècle).

Comptes rendus. F. Lot, Etude sur le Lancelot en prose (Albert Pauphilet: "Le livre que M. F. Lot vient de faire paraître sur le *Lancelot* en prose est un des ouvrages les plus importants qu'aient inspirés les romans de la Table Ronde."). Maurice Wilmotte, Le Français a la tête épique (Lucien Foulet). A. Jeanroy, Bibliographie sommaire des chansonniers provençaux; Bibliographie sommaire des chansonniers français du moyen âge (Arthur Långfors). Les partures Adam. Les Jeux partis d'Adam de la Halle, texte critique avec introduction, notes et glossaire, par L. Nicod (A. Jeanroy). A. Steppuhn, Das Fabel vom Prestre comporté und seine Versionen; ein Beitrag zur Fablelforschung und zur Volkskunde (A. Långfors). The Ad Deum vadit of Jean Gerson, pub. by David Hobart Carnahan (Eugénie Droz: "Cette édition du plus beau sermon français de Gerson est faite avec soin et conscience"). Étude sur Pathelin; essai de bibliographie et d'interprétation, par Richard Th. Holbrook (Lucien Foulet: "Dans ce beau vo-

lume, orné de vingt-trois illustrations empruntées pour la plupart aux anciennes éditions de *Pathelin*, M. Holbrook nous donne les résultats d'un travail poursuivi méthodiquement pendant bien des années . . . Le livre de M. Holbrook fait très bien augurer de son édition. Nous souhaitons qu'elle paraisse sans retard"). Béatrix Ravà, Venise dans la littérature française depuis ses origines jusqu'à la mort de Henri IV (Eugénie Droz). Maurice Jeanneret, La langue des tablettes d'exécration latines (J. Jud). Le fonti arabiche nel dialetto siciliano. Vocabolario etimologico comp. dal P. Gabriele Maria da Aleppo e dal suo allievo G. M. Calvaruso. Parte I. (Giacomo De Gregorio).

Périodiques. Bibliothèque de l'Ecole des Chartes. T. LVIII (1897)-T. LXXV (1914) (E.-G. Léonard). Bulletin de la Société des anciens textes français, XXXVIII, 1912-XL, 1914 (M. R.). Butlletí de dialectologia catalana, t. III (1915), fasc. 1-2 (J. Jud). Lares, Bullettino della Società di etnografia italiana, t. III (1914)-t. IV (1915), fasc. 1 (J. Jud). The Romanic Review, V (1914)-VI (1915) (M. R.). Annales du Midi, XXIII (1911)-XXXI (1919) (A. J.). Mémoires de la Société de linguistique de Paris, t. XVI (1910-11)-XX (1918) (M. R.). Bulletin de la Société de linguistique de Paris, t. XV (no. 56, 1908)-t. XXI (nos. 66-67, 1918-19) (M. R.). Literaturblatt für germanische und romanische Philologie, XXXIX, 1918 (E. M.).

Chronique. Obituary notices of Jean Bonnard, Léopold Constans, Charles Kohler, Ernesto Monaci, Egidio Gorra, Per Adolf Geijer and Pier-Enea Guarnerio. A. Terracher has been appointed to the chair of the History of the French language at the University of Strasbourg. Collections et publications en cours.

Comptes rendus sommaires. 29 titles. A bibliography of mediaeval French literature for college libraries by Lucien Foulet. The use of the infinitive instead of a finite verb in French, by Benjamin F. Luker. Essai sur l'histoire du vers français, par Hugo Thieme.

Official obituary of Paul Meyer by M. R.

GEORGE C. KEIDEL.

WASHINGTON, D. C.

RIVISTA DI FILOLOGIA E DI ISTRUZIONE CLASSICA. Vol. XLVIII (1920), parts 3, 4.

Pp. 321-342. Studi Senofontei. IV. Intorno all' 'Economico.' (1) La composizione. Luigi Castiglioni. The repe-

titions and inconsistencies of the *Oeconomicus* are probably due to the plan of the work, not to an interpolator. That is, when writing the first dialogue, between Socrates and Critobulus, Xenophon apparently did not contemplate adding the second dialogue, between Socrates and Ischomachus.

Pp. 343-353. Note critiche. Vincenzo Costanzi. Textual notes on Diodorus, XIX 67, 4; Polybius, III 118, 1-3; Livy, XXI 31, 4; Antoninus Liberalis, 72. In XXI 31, 4, Livy probably wrote 'Arar,' not 'Isara'; cp. *Sil. Ital.* III 452, XV 502-509.

Pp. 354-358. Il ritmo oratorio negli storici latini. Remigio Sabbadini. Comment on A. W. de Groot's recent study of the clausulae in Caesar and Sallust. Sabbadini is very sceptical as to the conscious use of rhythmical clausulae by any Roman historian.

Pp. 359-377. Studi sull' accento greco e latino. VIII. La lettura dei versi. M. Lenchantin De Gubernatis. A protest against reading classical poetry according to the ictus. Apparently, a plea for reading according to grammatical accent.

Pp. 378-384. Ancora poche parole per l'etruscità delle due iscrizioni preelleniche di Lemno. Elia Lattes. Postilla di replica. Luigi Pareti.

Pp. 385-389. *Ambages* in Petronio e in Dante. Ettore Stampini. Dante's expression for the Romances of the Round Table, 'Arturi regis ambages pulcerrimae' (*De Vulg. Eloq.* I 10, 2) has its parallel in Petronius, 118, 6, 'sed per ambages deorumque ministeria,' etc. That is, 'ambages' means 'fiction,' or 'fancy'; cp. Horace, A.P. 151, atque ita mentitur, sic veris falsa remiscet, etc.

Pp. 390-391. Postilla Manzoniiana (*Il cinque maggio*, vv. 10 sgg.). C. O. Zuretti. Manzoni's expression 'orma di piè mortale' has a classical parallel in Euripides, *Orest.* 1468 (τὸ χρυσεοσάνδαλον ἱχνος). 'Orma di piè' means merely 'piè.'

Pp. 392-394. Note all' *Elettra* di Euripide. Giuseppe Amendola. In line 978 the MS reading should be retained, τῷ δαὶ πατρίαν διαμεθίης τιμωρίαν; "To whom, then, would you entrust the task of avenging your father?" In 1014, γλώσση πικρότης ἐνεστί τις, the πικρότης is not that of the woman compassed by ill fame, but that of her detractors. The text of 1068 should be kept unchanged.

Pp. 395-406. Reviews and book notices: Cicero's *Orator*, edited by E. Stampini, 1920; *The Oxyrhynchus Papyri*, Part XIV; Pearl C. Wilson, *Wagner's Dramas and Greek Tragedy*, 1919; etc.

Pp. 407-413. Reports of classical periodicals.

Pp. 414-416. List of new books received.

Pp. 417-443. Sui 'Caratteri' di Teofrasto. Augusto Rosagni. The Characters of Theophrastus may be regarded as a supplement to the general treatises on poetics. They were written as a guide and help in character-drawing.

Pp. 444-448. Di alcuni fenomeni di aspirazione e un epigramma di Catullo. M. Lenchantin De Gubernatis. The pronunciation 'chommoda,' Catull. 84, 1, was dialectic, an example of 'rustica asperitas' or 'peregrina insolentia' (Cic. De Or. 3, 12, 44).

Pp. 449-468. Le fonti della silloge scoliastica Filargiriana. Gino Funaioli. Concluded from pp. 214-238. The principal source was, apparently, Donatus.

Pp. 469-474. Vestigium pedis. Adolfo Gandiglio. Cp. pp. 390-391. Manzoni's expression 'orma di piè mortale' has its parallel in Ovid, Met. 2, 852-3, 'quam nec vestigia duri | calcavere pedis.'

Pp. 475-495. Studi Senofontei. IV. Intorno all' 'Economico.' Luigi Castiglioni. Textual notes.

Pp. 496-504. Reviews and book notices.

Pp. 505-511. Reports of classical periodicals.

Pp. 512-516. List of new books received.

W. P. MUSTARD.